

# Defiance at the barricade

7.12.1996

Inspired by the French lorry drivers, Greek farmers are staying put, **Helena Smith** reports

**T**HE farmers manning the barricade at the Artemisian tunnel on the Corinth-Tripoli highway, are not happy.

The first night they erected the roadblock, 120 miles outside Athens, they got drunk. Their wives brought them pots of steaming stew and, they admit, they did have fun.

"Controlling the road does make you feel very powerful," says Giorgos Pinatsis of his role in what has become one of the biggest revolts to hit modern Greece.

"Many of us here believe that the only power you have in life is to vote and in our case it has got us nowhere," he sighs. "We started this blockade because the government's budget is criminal. It wants to extinguish us farmers in the name of Maastricht."

There are 9,000 farmers in Greece. But yesterday only a few were actually working the fields.

The rest were maintaining roadblocks round the country in protest against the ruling socialists' tough fiscal policies, which are aimed at getting Greece's budget into a condition that might meet the European Union's criteria for a single currency.

"All of us are up to our necks in debt," snarls Adamantis Theobossi, a cotton grower. "We can't afford to pay back loans because interest rates are so high. The government says its budget is all about meeting EU targets but most targets are killing us."

As the revolutionary spirit gains force, growing numbers have got into their tractors to join the blockade that has both split and paralysed the country for the past nine days. Last night, around 2,000 trucks, including hundreds of British lorries, were said to be stranded on motorways that have gone eerily quiet, or at roadblocks around Greece's borders.

"With airline tickets sold out, people have resorted to chartering private planes and helicopters to get around the country," says an exasperated adviser at the transport ministry.

The men on the Corinth-Tripoli highway are no different to the thousands of others who have severed Greece's main rail and road links. They guard their barricades around the clock, allowing only the military and ambulances to pass.

They go into paroxysms of fury at the very mention of the prime minister, Costas Simitis — "the man who has sold Greece to the EU". And, mindful of the recent success of their counterparts in France, they say they are here to stay.



A farmer flies a black flag on his tractor blockading the motorway linking Athens to southern Greece yesterday. The protesters have rejected a plea by the prime minister, Costas Simitis, to end their action. PHOTOGRAPH: GEORGE KARACHALIS

"Our tractors are our tanks," roars Yannis Eufstathiou, leaning back in his plastic chair at a barricade further down the road. "If Simitis were to meet us now we would spit on him. He's made us mad, really mad, because we are the ones who voted for him and he's not met any of our demands."

Not since the mid-1980s, when economic austerity was first introduced to the EU's poorest member, has the government in Athens faced such opposition. The farmers' revolt has been all the more

painful coming from a sector that has traditionally supported the governing Pasok socialists.

There are fears that with mass discontent over the austerity measures now riding high, the revolutionary spirit will spread.

Concern mounted as other Labour unions, dismissing Mr Simitis's appeals, pledged to take to the streets while the government prepares to debate the budget in parliament.

"The police in many places have openly confessed they

agree with us," says George Karakasis, one of the many foot soldiers standing guard at the Artemisian tunnel. "If the government sends in the army or riot police to clear us from the road, I think it knows there would be a lot of bloodshed."

The blockade is already thought to have inflicted heavy damage on the economy.

The first food shortages, say officials, have begun to appear in the main cities and business leaders are complaining about the losses they

are suffering. But neither the farmers nor the government, which is keen to meet the single currency criteria by the turn of the century, appear willing to give way.

The protesters say they will only move off the road when Mr Simitis concedes to at least some of their economic demands.

"Otherwise," says Mr Karakasis, who is leading the revolt at the tunnel, "we could be here till Easter and then Simitis will really have something to say to his friends in Brussels."

Προκλήσεις στα οδοφράγματα

Εμπνευσμένοι από τους Γάλλους οδηγούς φορτηγών οι Έλληνες οδηγοί μένουν στην ίδια θέση.

Οι αγρότες που επανδρώνουν τα οδοφράγματα στο τούνελ του Αρτεμισίου στον δρόμο Κορίνθου-Τρίπολης δεν είναι ευτυχείς.

Το πρώτο βράδυ που ύψωσαν το οδοφράγμα 120 μίλια έξω από την Αθήνα μέθυσαν. Οι σύζυγοί τους, τους έφεραν ζεστό φαγητό και παραδέχθηκαν ότι διασκέδασαν. «Ελέγχοντας το δρόμο αισθάνεσαι πολύ δυνατός» λέει ο Γιώργος Πινάτσης για το ρόλο του σ' αυτό που έγινε (μία από τις μεγαλύτερες εξεγέρσεις που χτύπησαν τη σύγχρονη Ελλάδα). «Πολλοί από μας εδώ πιστεύουμε ότι η μόνη δύναμη που έχουμε στη ζωή είναι η ψήφος και στην περίπτωση μας αυτό δεν μας οδήγησε πουθενά», αναστενάζει. «Αρχίσαμε, αυτό τον αποκλεισμό επειδή ο προϋπολογισμός της κυβέρνησης είναι εγκληματικός. Θέλει να εξοντώσει εμάς τους αγρότες στο όνομα του Μάαστριχ».

Υπάρχουν 9.000 αγρότες στην Ελλάδα. Αλλά χθες μόνο λίγοι δούλευαν πραγματικά στα χωράφια. Οι υπόλοιποι κρατούσαν τα οδοφράγματα γύρω από τις πόλεις, διαμαρτυρόμενοι εναντίον των κυβερνήσεων σοσιαλιστών για τη δημοσιονομική πολιτική που έχει σκοπό να κάνει τον προϋπολογισμό της Ελλάδας να έχει τις προϋποθέσεις με τις οποίες θα μπορούσε να αποκτήσει τα κριτήρια της Ε.Ε για το ενιαίο νόμισμα.

«Όλους μας πνίγουν τα χρέη», γρυλίζει ο Αδ. Θεοδόσης, ένας βαμβακοπαραγωγός, «δεν μπορούμε να επιστρέψουμε τα δάνεια γιατί οι τόκοι είναι πολύ υψηλοί. Η Κυβέρνηση λέει ότι ο προϋπολογισμός της σκοπό έχει να συναντήσει τους στόχους της Ε.Ε. αλλά οι περισσότεροι στόχοι μας σκοτώνουν».

Καθώς το επαναστατικό ρεύμα κερδίζει έδαφος, αυξανόμενος αριθμός τρακτέρ ενώθηκε στα οδοφράγματα και τα δύο έκοψαν και διαίρεσαν τη χώρα για 9η ημέρα. Την προηγούμενη νύχτα 2.000 φορτηγά ανάμεσα σ' αυτά και εκατοντάδες Βρετανικά φορτηγά ξέμειναν στους αυτοκινητόδρομους γύρω από τα Ελληνικά σύνορα. «Με αεροπορικά εισιτήρια, ιδιωτικά αεροπλάνα και ελικόπτερα προσπαθεί ο κόσμος να κυκλοφορήσει στη χώρα» είπε ένας εξοργισμένος σύμβουλος στους Υπουργείου Μεταφορών.

Οι αγρότες στον δρόμο Κορίνθου-Τρίπολης δεν διαφέρουν από τους χιλιάδες άλλους που έκοψαν τις οδικές αρτηρίες και τις σιδηροδρομικές γραμμές της υπόλοιπης Ελλάδας επιτρέποντας την κυκλοφορία μόνον σε στρατιωτικά οχήματα και ασθενοφόρα.

Φθάνουν σε παροξυσμό θυμού εναντίον του Πρωθυπουργού κ. Κώστα Σημίτη «του ανθρώπου που πούλησε την Ελλάδα στην Ε.Ε.» είναι προσεκτικοί και μετά την πρόσφατη επιτυχία των ομοιοπαθών τους στη Γαλλία, επιμένουν ότι είναι εκεί και θα μείνουν. «Τα τρακτέρ μας είναι τα τανκς μας» ουρλιάζει ο Γ. Ευσταθίου, στηριζόμενος πίσω στην πλαστική του καρέκλα στα οδοφράγματα. «Αν ο Σημίτης μας συναντούσε δεν θα φτύναμε εναντίον του. Μας έχει πραγματικά τρελάνει γιατί εμείς τον ψηφίσαμε και εκείνος δεν ικανοποίησε κανένα από τα αιτήματά μας».

Από τα μέσα του '80 που η οικονομική λιτότητα για πρώτη φορά εφαρμόστηκε στο πιο φτωχό μέλος της Ε.Ε. αντιμετωπίζει η κυβέρνηση τέτοια αντίθεση. Η εξέγερση των αγροτών είναι το πιο επικίνδυνο γεγονός από έναν τομέα που

παραδοσιακά στήριζε τους κυβερνώντες σοσιαλιστές του ΠΑΣΟΚ. Υπάρχουν φόβοι ότι με την αυξανόμενη δυσαρέσκεια για τα αυστηρά μέτρα το επαναστατικό πνεύμα θα εξαπλωθεί. Η ανησυχία μεγαλώνει καθώς και άλλες εργατικές ενώσεις σχεδιάζουν να βγουν στους δρόμους ενώ η κυβέρνηση ετοιμάζεται να συζητήσει τον προϋπολογισμό στη Βουλή. «Σε πολλά μέρη η αστυνομία εξομολογήθηκε ότι συμφωνεί μαζί μας» λέει ο Γ. Καρακάσης ένας από τους πολλούς πεζούς που φρουρούν το τούνελ στο Αρτεμίσιο. «Αν η κυβέρνηση στείλει στρατό ή αστυνομία να καθαρίσει τους δρόμους νομίζω ότι ξέρει ότι θα γίνει αιματοχυσία».

Ο αποκλεισμός ήδη έχει προκαλέσει μεγάλη ζημιά στην οικονομία. Οι πρώτες ελλείψεις σε τρόφιμα στις μεγάλες πόλεις ήδη άρχισαν να εμφανίζονται λένε οι αξιωματούχοι και οι επιχειρηματίες παραπονούνται για τις απώλειες που υφίστανται. Αλλά ούτε οι αγρότες, ούτε η κυβέρνηση που προσβλέπει στα κριτήρια της Ευρωπαϊκής σύγκλισης με το γύρισμα του αιώνα υποχωρούν. Οι διαμαρτυρόμενοι ισχυρίζονται ότι θα ελευθερώσουν τους δρόμους αν ο κ. Σημίτης τους ικανοποιήσει έστω από μερικά από τα οικονομικά τους αιτήματά τους. «Διαφορετικά,» λέει ο κ. Καρακάσης που ηγείται της εξέγερσης στο τούνελ «εμείς μπορούμε να μείνουμε εδώ μέχρι το Πάσχα, οπότε ο κ. Σημίτης θα έχει κάτι να πει στους φίλους του στις Βρυξέλλες».